

## Соглашение Microsoft с Клиентом (CSP)

Соглашение Microsoft с Клиентом (далее «Соглашение») заключается между Клиентом (Вами) и Microsoft и состоит из настоящих Общих условий, применимых Прав на использование и Соглашений об уровне обслуживания (SLA), а также любых дополнительных условий, представленных Microsoft при размещении заказа. Настоящее Соглашение вступает в действие в момент принятия Клиентом этих Общих условий. Физическое лицо, принимающее настоящие Общие условия, заявляет, что он или она имеет право заключать настоящее Соглашение от имени Клиента.

### Общие условия

Настоящие Общие условия применяются ко всем заказам Клиента, размещенным по этому Соглашению. Термины с прописной буквы имеют значение, приведенное в разделе «Определения».

### *Лицензия на использование Продуктов Microsoft*

**а. Права, предоставляемые по лицензии.** Продукты предоставляются по лицензии, а не продаются. Microsoft по принятии каждого заказа и при условии соблюдения Клиентом требований настоящего Соглашения предоставляет Клиенту неисключительную и ограниченную лицензию на использование заказанных Продуктов в соответствии с условиями соответствующего документа «Права на использование» и настоящего Соглашения. Эти лицензии предоставляются исключительно для личного использования Клиентом в своих коммерческих целях и не подлежат передаче без прямого разрешения, предусмотренного настоящим Соглашением и применимым правом.

**б. Срок действия лицензий.** Срок действия лицензий, предоставленных по подписке, истекает в конце срока действия применимой подписки, если ее действие не будет возобновлено. Лицензии, предоставленные для Продуктов с учитываемым использованием и периодическим выставлением счетов на основании использования, продолжают действовать до тех пор, пока Клиент продолжает платить за пользование соответствующим Продуктом. Все остальные лицензии после полной оплаты становятся бессрочными.

**с. Применимые права на использование.** В случае бессрочных лицензий применяются Права на использование, действующие при заказе Продукта Клиентом. В случае подписок применяются Права на использование, действующие в начале каждого периода подписки. Клиенты с подписками на Программное обеспечение могут использовать новые версии, выпущенные за время действия подписки, с учетом Прав на использование, действующих на момент выпуска соответствующих версий. В случае Продуктов с учетом использования, счета за которые выставляются периодически на основании использования, Права на использование, действовавшие на момент начала каждого периода выставления счетов, применяются на протяжении всего соответствующего периода. Microsoft может периодически обновлять Права на использование, но существенные отрицательные для клиентов изменения для определенной версии не будут применяться в течение применимого срока действия лицензии, подписки или периода выставления счетов.

**д. Пользователи.** Клиент должен контролировать доступ Пользователей к Продуктам и их использование Пользователями и несет ответственность за использование Продукта с нарушением условий настоящего Соглашения.

**е. Аффилированные лица.** Клиент может заказать Продукты для использования своими Аффилированными лицами. В этом случае лицензии, предоставленные Клиенту по настоящему Соглашению, будут применяться к соответствующим Аффилированным лицам, но Клиент будет иметь исключительно право принуждения Microsoft к выполнению условий настоящего Соглашения. Клиент продолжает нести ответственность по всем обязательствам, предусмотренным настоящим Соглашением, и за соблюдение условий настоящего Соглашения своими Аффилированными лицами.

**f. Сохранение прав.** Microsoft оставляет за собой все права, не предоставленные явно в данном Соглашении. Продукты защищены законодательством и международными договорами об авторских правах и других правах на объекты интеллектуальной собственности. Никакие права не предоставляются и не подразумеваются в результате отказа от прав или лишения права возражения. Права доступа к Продукту и его использования на устройстве не обеспечивает получение Клиентом каких-либо прав на реализацию патентов или другой интеллектуальной собственности Microsoft в самом устройстве или любых других устройствах либо программном обеспечении.

**g. Ограничения.** За исключением случаев, в явной форме предусмотренных в настоящем Соглашении или документации к Продукту, Клиент не имеет права (и лицензии, позволяющей):

(1) изучать технологию, декомпилировать или деассемблировать какой-либо Продукт либо пытаться сделать это;

(2) устанавливать или использовать программное обеспечение или технологию, производимые не Microsoft, таким образом, чтобы в отношении интеллектуальной собственности или технологии Microsoft стали действовать условия каких-либо других лицензий;

(3) обходить какие-либо технические ограничения, предусмотренные в Продукте, или ограничения, приведенные в документации к Продукту;

(4) разделять или выполнять части Продукта на нескольких устройствах;

(5) обновлять различные части Продукта или переходить на использование более ранних версий различных частей Продукта в разное время;

(6) передавать части Продукта отдельно;

(7) распространять, публиковать, предоставлять в прокат, аренду или временное пользование любые Продукты целиком или какие-то части Продуктов либо использовать их для предложения услуг размещения в сети третьим лицам.

**h. Передача лицензий.** Клиент может передавать полностью оплаченные бессрочные лицензии (1) Аффилированному лицу или (2) третьему лицу исключительно в связи с передачей третьему лицу оборудования или сотрудников, которым были выделены лицензии, в ходе (а) продажи всего Аффилированного лица или его части либо (б) слияния, в котором участвует Клиент или Аффилированное лицо. При такой передаче Клиент обязан удалить и прекратить использовать лицензированный Продукт, а также сделать все копии непригодными для использования. Клиент обязан уведомить Microsoft о передаче Лицензии и предоставить получателю копию текста этих Общих условий, соответствующих Прав на использование и любых других документов, необходимых для демонстрации сферы действия, назначения и ограничений, предусмотренных передаваемыми лицензиями. Попытки передачи лицензий с нарушением условий этого раздела являются недействительными.

**i. Соответствие Клиента.** Клиент согласен, что в случае приобретения им предложений для образовательных учреждений, государственных органов или некоммерческого использования Клиент отвечает соответствующим требованиям (<https://aka.ms/eligibilitydefinition>). Microsoft оставляет за собой право на проверку вашего соответствия и приостановку использования продукта в случае несоответствия требованиям.

## ***Продукты, производимые не Microsoft***

Продукты, производимые не Microsoft, предоставляются на отдельных условиях, устанавливаемых Издателями этих продуктов. Перед размещением заказа какого-либо Продукта, производимого не Microsoft, через интернет-магазин или Веб-службу Microsoft Клиенту будет предоставлена возможность изучить эти условия. Microsoft не является стороной условий, соглашение о которых заключается между Клиентом и Издателем. Microsoft может предоставлять Издателю контактные данные Клиента и сведения об операциях Клиента. Microsoft не предоставляет никаких гарантий и не несет никакой ответственности за любой Продукт, производимый не Microsoft. Ответственность за использование Клиентом Продукта, производимого не Microsoft, несет исключительно Клиент.

## ***Проверка соблюдения условий***

Клиент должен вести учет Продуктов, которые используются или распространяются Клиентом или его Аффилированными лицами. Microsoft может за свой счет проверять соблюдение условий настоящего Соглашения Клиентом и его Аффилированными лицами в любой момент, уведомив об этом за 30 дней. Для этого Microsoft может привлечь независимого аудитора (на условиях обязательства о неразглашении) или попросить Клиента выполнить процедуру внутренней проверки. Клиент обязан незамедлительно предоставить любую информацию и документы, которые Microsoft или аудитор обоснованно запросит в связи с проверкой, и доступ к системам, на которых запускаются Продукты. Если проверка или внутренняя проверка выявит любое использование Продуктов без лицензии, Клиент обязан в течение 30 дней заказать лицензии в объеме, необходимом для покрытия периода использования Продуктов без лицензии. Без ограничения применения других средств защиты прав Microsoft, если использование без лицензии составляет не менее 5 % общего использования Продуктов Клиентом, то Клиент обязан возместить Microsoft затраты на проверку и приобрести лицензии в достаточном объеме, необходимом для покрытия использования без лицензии, по цене, составляющей 125 % от текущей по состоянию на соответствующий момент цены для Клиента или по максимально допустимой согласно применимому законодательству цене, если законодательством предусмотрена более низкая цена. Вся информация и отчеты, касающиеся процесса проведения проверки, являются Конфиденциальной информацией и предназначены исключительно для проверки соблюдения условий.

## ***Защита персональных данных***

**а. Персональные данные.** Клиент предоставляет свое согласие на обработку Персональных данных Microsoft, и Аффилированными лицами Microsoft и их соответствующими агентами, и субподрядчиками в соответствии с условиями настоящего Соглашения. Прежде чем предоставлять Персональные данные Microsoft, Клиент должен получить все необходимые подтверждения согласия третьих лиц (в том числе контактных лиц, Партнеров, дистрибьюторов, администраторов и работников Клиента) в рамках применимых законов о конфиденциальности и защите данных.

**б. Местонахождение Персональных данных.** Насколько это допускается применимым законодательством, Персональные данные, собираемые на основании настоящего Соглашения, могут быть переданы, храниться и обрабатываться в США или любой другой стране, где расположены объекты Microsoft, Аффилированных лиц Microsoft или их соответствующих агентов или субподрядчиков. Microsoft будет соблюдать требования законодательства о защите данных Европейской экономической зоны и Швейцарии относительно сбора, использования, передачи, хранения и другой обработки Персональных данных из стран Европейской экономической зоны и Швейцарии.

## **Конфиденциальность.**

**а. Конфиденциальная информация.** «Конфиденциальная информация» — сведения, не являющиеся достоянием общественности, которые определены как «конфиденциальные» или которые воспринимаются любым здравомыслящим человеком как конфиденциальные, в том числе, не ограничиваясь этим, Данные клиента, условия настоящего Соглашения и учетные данные Клиента для подтверждения личности при предоставлении доступа к договору с клиентом. Конфиденциальной информацией не является информация, которая (1) становится общедоступной без нарушения обязательства соблюдать конфиденциальность; (2) была получена принимающей стороной законным путем из другого источника без обязательства соблюдать конфиденциальность, (3) была создана самостоятельно; (4) является комментарием или предложением, добровольно предоставленным одной из сторон относительно деятельности, продуктов или услуг другой стороны.

**б. Защита Конфиденциальной информации.** Каждая из сторон предпринимает разумные меры с целью защиты Конфиденциальной информации другой стороны и использует Конфиденциальную информацию другой стороны исключительно в целях деловых взаимоотношений сторон. Стороны обязуются не разглашать Конфиденциальную информацию третьим лицам, за исключением своих Представителей, которым она предоставляется только в необходимых случаях и в необходимом объеме при условии принятия ими на себя обязательств неразглашения, обеспечивающих не меньшую защиту, чем данное Соглашение. Каждая из сторон несет ответственность за использование Конфиденциальной информации своими Представителями и, в случае обнаружения ее несанкционированного использования или раскрытия, должна немедленно уведомить другую сторону. В Условиях использования Веб-служб могут быть указаны дополнительные условия, касающиеся раскрытия и использования Данных клиента.

**с. Раскрытие в соответствии с требованиями законодательства.** Сторона может раскрывать Конфиденциальную информацию другой стороны в соответствии с требованиями законодательства, но только после уведомления другой стороны (если это разрешено законом) с тем, чтобы другая сторона могла получить охранный приказ.

**д. Остаточная информация.** Ни одна из сторон не обязана ограничивать рабочие задания своих Представителей, которые имели доступ к Конфиденциальной информации. Каждая сторона соглашается с тем, что использование информации, оставшейся в памяти Представителей без использования вспомогательных средств для разработки или развертывания сторонами соответствующих продуктов или услуг, не влечет ответственности в соответствии с настоящим Соглашением или законодательством о коммерческой тайне, а также каждая сторона соглашается ограничить объем информации, разглашаемой другой стороне.

**е. Срок действия обязательства о соблюдении Конфиденциальности.** Эти обязательства применяются (1) к Данным клиента, пока они не будут удалены из Веб-служб, и (2) ко всей остальной Конфиденциальной информации в течение пяти лет после ее получения соответствующей стороной.

## **Гарантии, связанные с Продуктом**

### **а. Ограниченные гарантии и средства защиты прав**

**(1) Веб-службы.** Microsoft гарантирует, что каждая Веб-служба будет функционировать в соответствии с применимым Соглашением об уровне обслуживания в течение срока

использования Клиентом. Средства защиты прав Клиента в случаях нарушения этой гарантии приведены в Соглашении об уровне обслуживания.

**(2) Программное обеспечение.** Microsoft предоставляет гарантию того, что каждая текущая в соответствующий момент времени версия Программного обеспечения будет функционировать в основном в соответствии с применимой документацией к Продукту в течение одного года с даты приобретения Клиентом лицензии на указанную версию. Если версия не функционирует указанным образом и Клиент в течение гарантийного периода уведомит об этом Microsoft, Microsoft по своему выбору (а) вернет сумму, уплаченную Клиентом за лицензию на Программное обеспечение, либо (b) осуществит исправление или замену этого Программного обеспечения. В случае нарушения гарантий этого раздела Клиенту доступны только вышеуказанные средства защиты права. Клиент отказывается от требований в связи с гарантийными обязательствами, не предъявленных в течение срока действия гарантии.

**в. Оговорки.** Гарантии в настоящем Соглашении не применяются к проблемам, обусловленным несчастным случаем, применением не по назначению или использованием каким-либо образом, противоречащим настоящему Соглашению, включая проблемы, вызванные несоблюдением минимальных системных требований. Указанные гарантии не распространяются на бесплатные, пробные, предназначенные для предварительного просмотра и предшествующие официальному выпуску версии продуктов, а также на компоненты Продуктов, вторичное распространение которых разрешено Клиенту.

**с. Заявление об отказе.** За исключением ограниченных гарантий, изложенных выше, и с учетом применимого законодательства Microsoft не предоставляет других гарантий или условий в отношении Продуктов и отказывается от любых других явных, подразумеваемых или предусмотренных законодательством гарантий в отношении Продуктов, в том числе от гарантий удовлетворительного качества, принадлежности права, отсутствия нарушения прав иных правообладателей, товарной пригодности и соответствия определенной цели.

### *Защита от исков третьих лиц*

Стороны обязуются защищать и ограждать от ответственности друг друга в связи с требованиями третьих лиц, описанными в настоящем разделе, выплатят сумму, присужденную любым неблагоприятным судебным решением (или сумму, предусмотренную согласованным мировым соглашением), но исключительно в случаях, когда защищающая сторона немедленно уведомляется в письменной форме о таком требовании и имеет право контролировать действия по защите и достижению какого-либо мирового соглашения в связи с ним. Защищаемая сторона должна предоставить защищающей стороне всю запрошенную помощь, информацию и полномочия. Защищающая сторона возместит другой стороне обоснованные фактические расходы, понесенные ей при оказании такого содействия. В настоящем разделе описываются исключительные средства защиты прав сторон и полный объем ответственности в связи с такими требованиями.

**а. Со стороны Microsoft.** Microsoft обязуется защищать Клиента от любых исков третьих лиц в той мере, в какой будет утверждаться, что в Продукте, предлагаемом Microsoft за плату и используемом по лицензии, предоставленной в соответствии с настоящим Соглашением (не измененном по сравнению с формой, предоставленной Microsoft, и не объединенном с каким-либо другим продуктом), неправомерно используется коммерческая тайна или прямо нарушаются патентные, авторские права, права на товарный знак или иные имущественные права третьего лица. Если Microsoft не сможет урегулировать спор в связи с иском о незаконном присвоении или нарушении прав, она может по своему усмотрению: (1) изменить или заменить Продукт функциональным эквивалентом или (2) прекратить действие лицензии Клиента и возместить все

лицензионные платежи (за вычетом амортизации в случае бессрочных лицензий), включая оплаченные вперед суммы за неиспользованное потребление за любой период использования после даты прекращения. Microsoft не несет ответственности в связи с какими-либо требованиями или убытками, возникшими в результате продолжения использования Клиентом Продукта после получения им уведомления о необходимости прекратить его использование по причине предъявления требования третьим лицом.

**b. Со стороны Клиента.** В объеме, предусмотренном применимым правом, Клиент обязуется защищать Microsoft и его Аффилированных лиц от каких-либо требований, предъявляемых третьими лицами, в той степени, в которой утверждается, что: (1) какие-либо Данные клиента или Продукт, производимый не Microsoft, к которым Microsoft предоставляет удаленный доступ в рамках Веб-службы от имени Клиента, неправомерно используют коммерческую тайну или прямо нарушают патентные, авторские права, права на товарный знак или иные имущественные права третьего лица, или (2) использование Клиентом какого-либо Продукта отдельно или в сочетании с каким-либо другим продуктом нарушает законодательство или причиняет вред третьему лицу.

### ***Ограничение ответственности***

Для каждого Продукта максимальная совокупная ответственность каждой стороны перед другой стороной по настоящему Соглашению ограничивается возмещением прямых убытков, подлежащих выплате в соответствии с окончательным решением суда, в сумме, не превышающей сумму, которую Клиент обязан был заплатить за Продукты в течение срока действия соответствующих лицензий, с учетом следующего:

**a. Подписки.** За Продукты, заказанные на основе подписки, максимальная ответственность Microsoft перед Клиентом в связи с любым инцидентом, повлекшим возникновение требования, не должна превышать сумму, которую Клиент заплатил за Продукт в течение 12 месяцев, предшествовавших инциденту.

**b. Бесплатные Продукты и вторично распространяемый код.** Относительно Продуктов, предоставляемых бесплатно, и кода, который Клиент уполномочен распространять третьим лицам без отдельной платы, ответственность Microsoft ограничивается возмещением прямых убытков, подлежащих выплате в соответствии с окончательным решением суда, в размере до 5 000 долл. США.

**c. Оговорки.** Ни при каких обстоятельствах ни одна из сторон не несет ответственности за опосредованные, случайные, специальные, штрафные или косвенные убытки, в том числе утрату возможности использования, упущенную выгоду или приостановку деятельности, каким бы образом они ни были вызваны и какое бы основание для возникновения ответственности ни имелось.

**d. Исключения.** Никакие ограничения или исключения не применяются к ответственности, возникающей в связи с (1) обязательствами относительно соблюдения конфиденциальности каждой из сторон (за исключением ответственности, связанной с Данными клиента, на которую распространяются вышеуказанные ограничения и исключения), (2) обязательствами о защите каждой из сторон или (3) нарушением прав интеллектуальной собственности другой стороны.

### ***Партнеры.***

**Выбор Партнера.** Клиент может уполномочить Партнера размещать заказы от имени Клиента и управлять покупками Клиента путем привязки этого Партнера к своему договору с клиентом. Если действие права этого Партнера на распространение прекращается, Клиент обязан выбрать взамен

другого уполномоченного Партнера или делать покупки непосредственно у Microsoft. Партнеры и другие третьи лица не являются агентами Microsoft и не уполномочены заключать какие-либо соглашения с Клиентом от лица Microsoft.

Предоставление Партнеру прав Администратора и доступа к Данным клиента. Если Клиент приобретает Веб-служб у Партнера или решает предоставить Партнеру права администратора, то Партнер становится основным администратором Веб-служб и будет иметь административные права и доступ к Данным клиента и Данным администратора. Клиент дает согласие на передачу компанией Microsoft и ее Аффилированными лицами Партнеру Данных клиента и Данных администратора в целях предоставления услуг, администрирования и поддержки (в зависимости от того, что применимо) Веб-служб. Партнер может обрабатывать подобные данные в соответствии с условиями соглашения Партнера с Клиентом и своими обязательствами соблюдения конфиденциальности, которые могут отличаться от условий и обязательств Microsoft. Клиент назначает Партнера своим агентом, уполномоченным уведомлять Microsoft, получать уведомления от Microsoft и осуществлять обмен иной информацией с Microsoft. Клиент в любой момент может прекратить действие предоставленных Партнеру прав администратора.

Поддержка и Профессиональные услуги. Сведения о предлагаемых услугах поддержки Продуктов, приобретенных в рамках настоящего Соглашения, будут предоставляться Партнером Клиента. Услуги поддержки могут оказываться Партнером или назначенным им лицом, которым в некоторых случаях может быть Microsoft. Если Клиент заказывает Профессиональные услуги в соответствии с данным соглашением, выполнение этих Профессиональных услуг будет подчиняться условиям Прав на использование.

### **Цены и оплата.**

В случае обращения Клиента с заказом к партнеру, Партнер определяет для Клиента цены и условия оплаты по этому заказу, и Клиент выплачивает Партнеру сумму, указанную к оплате. Цены и условия оплаты, связанные с заказами, размещенными Клиентом непосредственно в Microsoft, устанавливает Microsoft, и Клиент обязан оплатить сумму, указанную в настоящем разделе.

**а. Метод оплаты.** Клиент обязан указать метод оплаты или, если имеет на это право, выбрать выставление счета-фактуры за покупки, совершенные в рамках своего договора с клиентом. Указывая Microsoft метод оплаты, Клиент (1) дает согласие на использование Microsoft информации из договора с клиентом, касающейся метода оплаты, обеспечиваемого банком-эмитентом или соответствующей платежной сетью; (2) заявляет, что разрешает использовать этот метод оплаты и что любая предоставляемая им информация об оплате является истинной и точной; (3) заявляет, что этот метод оплаты организован и используется в основном в коммерческих целях, а не в личных, семейных или бытовых; и (4) разрешает Microsoft получить плату с Клиента посредством этого метода оплаты за заказы, сделанные по настоящему Соглашению.

**б. Счета-фактуры.** Microsoft может выставить счета-фактуры соответствующим требованиям Клиентам. Возможность выбора Клиентом оплаты по счетам-фактурам зависит от одобрения Microsoft финансового состояния Клиента. Клиент разрешает Microsoft получать информацию о финансовом состоянии Клиента, которая может включать отчеты о кредитах, для оценки соответствия Клиента требованиям для расчетов с использованием счетов-фактур. Если финансовая отчетность Клиента не опубликована, Microsoft может потребовать от Клиента предоставить его балансовую ведомость, отчеты о прибыли и издержках, а также движении денежных средств. Клиенту может быть предъявлено требование предоставить обеспечение в приемлемой для Microsoft форме, чтобы получить право на расчеты с использованием счетов-фактур. Microsoft может отменить предоставленное Клиенту права расчетов с использованием

счетов-фактур в любой момент и по любой причине. Клиент обязан незамедлительно уведомлять Microsoft о любых изменениях в названии и местонахождении своей компании, а также о любых существенных изменениях прав собственности, структуры или текущей хозяйственной деятельности организации.

**с. Сроки оплаты счетов-фактур.** В каждом счете-фактуре указывается сумма, которую Клиент должен заплатить Microsoft за соответствующий счету-фактуре период. Клиент должен оплачивать все подлежащие оплате суммы в течение 30 (тридцати) календарных дней после даты выставления счета-фактуры.

**d. Не произведенная своевременно оплата.** Microsoft может по своему усмотрению начислять пени за любые платежи Microsoft, просроченные более чем на 15 (пятнадцать) календарных дней, в размере 2 % (двух процентов) от полной подлежащей к оплате суммы, рассчитываемую и подлежащую к оплате ежемесячно, или в максимально допустимом размере, если законодательством установлен меньший максимально допустимый размер пени.

**е. Плата за отмену.** Если подписка допускает преждевременную отмену и Клиент отменяет подписку до окончания срока действия подписки или периода выставления счетов, то с Клиента может быть взыскана плата за отмену.

**f. Регулярные платежи.** В случае автоматически продлеваемых подписок Клиент разрешает Microsoft периодически взимать плату, используя указанный Клиентом метод оплаты, за каждую подписку или период выставления счетов до тех пор, пока действие подписки не будет прекращено. Предоставляя разрешение на совершение регулярных платежей, Клиент разрешает Microsoft обрабатывать такие платежи в виде электронного списания, или перевода средств, или электронного получения денег с указанного банковского счета (в случае Автоматизированной клиринговой палаты или аналогичных методов списания средств) либо списания средств с указанного счета карты (в случае кредитной карты или аналогичных средств оплаты) (в совокупности — «Электронные платежи»). Если платеж не прошел или если кредитная карта либо иное аналогичное средство расчета было отклонено или в его использовании было отказано, Microsoft или ее поставщики услуг сохраняют за собой право взимать плату за любой неоплаченный платежный документ, любое отклонение средства оплаты или недостаточность средств в максимально допустимом согласно соответствующему законодательству размере и проводить любые подобные платежи как Электронные платежи или выставлять Клиенту счета-фактуры на подлежащую оплате сумму.

**g. Налоги.** В цены Microsoft соответствующие налоги не включены, если не указано, что налоги включены. Если какие-то суммы подлежат выплате Microsoft, Клиент обязуется также оплатить любые применимые налоги на добавленную стоимость, налоги на товары и услуги, с продаж, валового дохода и другие налоги с оборота, взносы, сборы, доплаты или суммы возмещения любых затрат на соблюдение нормативно-правовых требований или аналогичные суммы, подлежащие уплате по настоящему Соглашению, которые Microsoft может взимать с Клиента. Клиент несет ответственность за уплату всех применимых гербовых сборов и других налогов, которые он обязан уплачивать по закону, включая все налоги, обязанность по уплате которых возникает в связи с распространением или предоставлением Продуктов Клиентом его Аффилированным лицам. Microsoft несет ответственность за уплату всех налогов, которыми облагается ее чистый доход, налогов на валовую выручку, предусмотренных вместо налогов на доходы или прибыль, и налогов на ее имущество.

Если по закону подлежат удержанию какие-либо налоги на платежи по выставленным Microsoft счетам-фактурам, Клиент может вычесть такие налоги из суммы, подлежащей уплате Microsoft, и уплатить их соответствующему налоговому органу, но только при условии, что Клиент



незамедлительно отправит Microsoft официальную квитанцию об этих удержанных суммах и другие документы, которые Microsoft обоснованно запросит, чтобы получить право на иностранный налоговый кредит или возврат налога. Клиент примет меры для уменьшения всех удерживаемых налогов в максимально допустимой степени в соответствии с применимым законодательством.

### ***Срок действия и прекращение действия***

**а. Срок действия.** Настоящее Соглашение действует до прекращения его действия одной из сторон в порядке, описанном ниже.

**б. Прекращение действия без указания причины.** Каждая из сторон имеет право прекратить действие настоящего Соглашения без объяснения причины, предоставив уведомление за 60 дней до этого. Прекращение действия без указания причины не распространяется на бессрочные лицензии и действие лицензий, предоставленных по подписке, продолжится в течение срока (сроков) подписки с учетом условий настоящего Соглашения.

**с. Прекращение действия по основанию.** Без ограничения каких-либо других средств правовой защиты, которые могут быть у сторон, каждая из сторон имеет право прекратить действие настоящего Соглашения, уведомив о существенном нарушении его условий другой стороной за 30 дней, если другая сторона не устранит соответствующее нарушение в течение 30 дней с момента уведомления. В случае такого прекращения действия применяются следующие условия:

(1) Действие всех лицензий, предоставленных по настоящему Соглашению, прекращается сразу, кроме полностью оплаченных бессрочных лицензий.

(2) Срок выплаты любых сумм, подлежащих выплате по любым неоплаченным счетам-фактурам, считается наступившим немедленно. В случае Продуктов с учетом использования, счета за которые выставляются периодически на основании использования, Клиент должен незамедлительно оплатить неоплаченное использование на момент прекращения действия Соглашения.

(3) В случае нарушения условий со стороны Microsoft Клиенту будет перечислена сумма любой платы за подписку, включая суммы, внесенные заранее за неиспользованное потребление, за любой период использования после даты прекращения действия Соглашения.

**д. Приостановка.** Microsoft может приостановить пользование Веб-службой без прекращения действия настоящего Соглашения в течение любого периода существенного нарушения условий. Перед приостановкой использования Веб-службы компания Microsoft должна уведомить Клиента, если это обоснованно возможно.

**е. Прекращение действия по связанным с нормативно-правовыми требованиями причинам.** Microsoft может изменить какой-либо Продукт, прекратить или отменить продажу какого-либо Продукта в любой стране или юрисдикции, где существуют действующие или будущие нормативно-правовые требования, обязательства или иные требования, которые: (1) в общем случае не применимы к предприятиям, осуществляющим свою деятельность на соответствующей территории; (2) создают для Microsoft трудности в плане дальнейшего предложения этого Продукта без внесения изменений; (3) заставляют Microsoft считать, что настоящие условия или Продукт могут вступать в противоречие с такими нормативно-правовыми требованиями, обязательствами или иными требованиями. В случае прекращения Microsoft действия подписки по связанным с нормативно-правовыми требованиями причинам, Клиенту в качестве единственного средства защиты прав будет перечислена сумма любой платы за подписку, включая суммы, внесенные заранее за неиспользованное потребление, за любой период использования после даты прекращения действия Соглашения.

## *Разное*

**а. Независимые подрядчики.** Стороны являются независимыми подрядчиками. Каждая из сторон, Клиент и Microsoft, имеет право по своему усмотрению самостоятельно разрабатывать продукты без использования Конфиденциальной информации другой стороны.

**в. Неисключительное соглашение.** Клиент может по своему усмотрению заключать соглашения о лицензировании, использовании и рекламировании продуктов и услуг третьих лиц.

**с. Изменения.** Microsoft может периодически вносить изменения в настоящее Соглашение. Изменения, вносимые в Права на использование, применяются в соответствии с положениями настоящего Соглашения. Изменения, вносимые в эти условия, не применяются до тех пор, пока Клиент не согласится на них. Microsoft может потребовать от Клиента принять пересмотренные или дополнительные условия, прежде чем обрабатывать новый заказ. Любые дополнительные или противоречащие условия, содержащиеся в заказе на поставку или как-то иначе представленные Клиентом, прямо отклоняются и применяться не будут.

**д. Передача прав и обязанностей.** Каждая сторона вправе передавать свои права и обязанности по настоящему Соглашению Аффилированному лицу, при этом такая сторона должна письменно уведомить об этом другую сторону. Клиент соглашается на передачу Аффилированному лицу или третьему лицу, без предварительного уведомления, каких-либо прав, которыми Microsoft может обладать в рамках настоящего Соглашения на получение оплаты и обеспечение выполнения Клиентом обязательств по оплате, а также все правопреемники могут далее передавать соответствующие права без получения дополнительного согласия. Какая-либо другая предлагаемая передача прав по данному Соглашению должна быть одобрена письменно не передающей стороной. Такая передача не освобождает передающую сторону от ее обязательств по Соглашению, права и обязанности по которому передаются. Любая попытка передачи без получения обязательного согласия будет признана недействительной.

**е. Экспортное законодательство США.** В отношении Продуктов действует экспортное законодательство США. Клиент обязуется соблюдать все нормы применимого местного и международного законодательства, включая Правила управления экспортом США (U.S. Export Administration Regulations), Правила международной торговли оружием, а также существующие в США и других странах ограничения относительно конечных пользователей, способов и регионов использования, связанные с продуктами, услугами и технологиями Microsoft.

**ф. Ограничение недействительности.** Если какая-либо часть настоящего Соглашения будет признана не подлежащей судебной защите, остальная часть Соглашения сохранит силу и действие в полном объеме.

**г. Отказ.** Неосуществление любого из положений настоящего Соглашения не должно считаться отказом от их реализации. Любой отказ от прав должен быть оформлен в письменной форме и подписан отказывающейся стороной.

**н. Отсутствие бенефициаров — третьих лиц.** Настоящее Соглашение не создает каких-либо прав бенефициаров — третьих лиц, кроме предоставленных в явной форме в его условиях.

**и. Сохранение юридической силы.** Все положения действуют после прекращения действия настоящего Соглашения, за исключением положений, исполнение которых требуется исключительно в течение срока действия настоящего Соглашения.

**j. Уведомления.** Уведомления должны выполняться в письменной форме и считаются доставленными в день получения по адресу, день, указанный на квитанции о получении, день передачи по электронной почте или день, указанный в подтверждении доставки курьером или по факсу. Уведомления для Microsoft должны отправляться по следующему адресу:

Microsoft Ireland Operations Limited  
One Microsoft Place  
South County Business Park  
Leopardstown  
Dublin 18, Ireland

Уведомления для Клиента должны отправляться соответствующему лицу по адресу, который указан Клиентом в соответствующем договоре с клиентом в качестве адреса своего контактного лица для уведомлений. Microsoft может отправлять Клиенту уведомления и иную информацию по электронной почте или в другой электронной форме.

**k. Применимое законодательство.** Настоящее Соглашение регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Ирландии. Положения Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров 1980 г. и связанных с ней документов на настоящее Соглашение не распространяются.

**l. Разрешение споров.** В случае предъявления какого-либо иска, вытекающего из настоящего Соглашения, стороны соглашаются со следующими исключительными местами рассмотрения спора:

(1) Если Microsoft предъявляет иск, местом рассмотрения является местонахождение главного офиса Клиента.

(2) Если Клиент предъявит иск против Microsoft или Аффiliated лица Microsoft, расположенного за пределами Европы, местом рассмотрения дела будет суд штата или федеральный суд в округе Кинг, штат Вашингтон, США.

(3) Если Клиент предъявит иск против Microsoft или любого Аффiliated лица Microsoft, находящегося в Европе, но не против также Microsoft или Аффiliated лица Microsoft, находящегося за пределами Европы, местом рассмотрения дела будет Республика Ирландия.

Стороны соглашаются с персональной юрисдикцией в согласованном месте рассмотрения дел. Данный выбор места рассмотрения споров не лишает ни одну из сторон права добиваться судебного запрета в любой юрисдикции в связи с нарушением прав интеллектуальной собственности или обязательств относительно соблюдения конфиденциальности.

**m. Приоритет.** Настоящие Общие условия имеют преимущество над любыми противоречащими им условиями, содержащимися в любых других документах, являющихся частью настоящего Соглашения, если указанные противоречия не были явно разрешены в данных документах, кроме противоречащих условий, содержащихся в Правах на использование, которые имеют преимущество над этими Общими условиями в отношении Продуктов, к которым они применимы. Условия, содержащиеся в Условиях использования Веб-служб, имеют преимущество над противоречащими им условиями, содержащимися в Условиях для Продуктов. Условия, оговариваемые в изменениях, регулируют изменяемый документ и любые предшествующие изменения в отношении того же предмета.

**n. Аффiliated лица и подрядчики Microsoft.** Microsoft может выполнять свои обязательства в рамках настоящего Соглашения через своих Аффiliated лиц и использовать

подрядчиков для предоставления определенных услуг. Microsoft продолжает нести ответственность за их действия.

**о. Правила государственных закупок.** Принимая настоящее соглашение, Клиент заявляет и гарантирует, что (i) он выполнил и будет выполнять все требования применимого законодательства о государственных закупках; (ii) он уполномочен заключить настоящее Соглашение; а также (iii) настоящее Соглашение отвечает всем применимым требованиям к государственным закупкам.

### ***Определения.***

«Данные администратора» — информация, предоставленная Microsoft или ее Аффилированным лицам во время регистрации, приобретения или администрирования Продуктов.

«Аффилированное лицо» — любое юридическое лицо, которое контролирует соответствующую сторону, которым контролируется соответствующая сторона или которое находится под общим со стороны контролем третьего лица. «Контроль» — владение более чем 50 % голосующих ценных бумаг юридического лица или полномочия на руководство управлением и политиками юридического лица.

Термин «Конфиденциальная информация» определен в разделе «Конфиденциальность».

«Клиент» — юридическое лицо, указанное в качестве такового в договоре с клиентом, связанном с настоящим Соглашением.

«Данные клиента» — все данные, включая текстовые, звуковые файлы, программное обеспечение, файлы изображений или видео, передаваемые Microsoft или ее Аффилированным лицам Клиентом или Аффилированными лицами (либо от их имени) при использовании Веб-служб.

«Пользователь» — это любое лицо, которому Клиент разрешает использовать Продукт или осуществлять доступ к Данным клиента. «Веб-сайт лицензирования» — это сайт <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> или заменяющий его веб-сайт.

«Microsoft» — компания Microsoft Ireland Operations Limited.

«Продукт, производимый не Microsoft» — любое программное обеспечение, данные, служба, веб-сайт или продукт третьего лица, не включенные в Продукт Microsoft.

«Веб-службы» — службы, к которым Microsoft предоставляет удаленный доступ и на которые Клиент подписывается согласно настоящему Соглашению. К Веб-службам не относится программное обеспечение и услуги, предоставляемые по отдельной лицензии.

«Условия использования веб-служб» — дополнительные условия, применяющиеся к использованию Клиентом Веб-служб, которые опубликованы на Веб-сайте лицензирования, где они время от времени обновляются.

«Партнер» — компания, уполномоченная Microsoft распространять Продукты Клиенту.

«Персональные данные» — любая информация, касающаяся физического лица, которое идентифицировано или может быть идентифицировано.

«Продукт» — все Программное обеспечение и Веб-службы, указанные в Условиях для продуктов, предлагаемых Microsoft по настоящему Соглашению, включая материалы для предварительного просмотра, предварительные выпуски, обновления, исправления ошибок, предоставляемые Microsoft. Доступность Продуктов зависит от региона. К Продуктам не относятся Продукты, производимые не Microsoft.

«Условия для продуктов» — документ, в котором приведены сведения о Продуктах, предлагаемых по настоящему Соглашению. Документ «Условия для продуктов» публикуется и периодически обновляется на Веб-сайте лицензирования.

«Издатель» — поставщик Продукта, производимого не Microsoft.

«Представители» — сотрудники, Аффилированные лица, подрядчики, советники и консультанты одной из сторон.

«Соглашение об уровне обслуживания» (SLA) определяет минимальный уровень обслуживания в отношении Веб-службы и публикуется на Веб-сайте лицензирования.

«Программное обеспечение» — лицензированные копии программного обеспечения Microsoft, указанного в Условиях для продуктов. Программное обеспечение не включает Веб-службы, но Программное обеспечение может быть частью Веб-службы.

«Использовать» — копировать, загружать, устанавливать, запускать, осуществлять доступ, отображать, использовать или иным образом взаимодействовать.

«Права на использование» — условия лицензии и условия предоставления услуг для каждого Продукта, опубликованные и периодически обновляемые на Веб-сайте лицензирования. Права на использование заменяют условия любого лицензионного соглашения с конечным пользователем, которое сопровождает Продукт. Условия лицензии для всех Продуктов публикуются в соответствующих Условиях для продукта. Условия предоставления услуг для Веб-служб публикуются в Условиях использования веб-служб.